



Timbre à l'effigie de Rachi, édité en 2005.

Rachi

Les bontés divines

Pour Rachi, le célèbre rabbin de Troyes, le but de l'énumération des quarante deux étapes de la sortie d'Egypte est de montrer qu'en quarante années, il y eut peu de déplacements, car Dieu ne voulait pas laisser le peuple en errance.

במדבר פרק לג

_(א) אלה מסעי בני ישראל אשר יצאו מארץ מצרים לצבאתם ביד משה ואהרן:

רש"י

(א) אלה מסעי - למה נכתבו המסעות הללו, להודיע חסדיו של מקום, שאעפ"י שגזר עליהם לטלטלם ולהניעם במדבר, לא תאמר שהיו נעים ומטולטלים ממסע למסע כל ארבעים שנה ולא היתה להם מנוחה, שהרי אין כאן אלא ארבעים ושתים מסעות. צא מהם י"ד, שכולם היו בשנה ראשונה, קודם גזירה, משנסעו מרעמסס עד שבאו לרתמה. שמשם נשתלחו המרגלים, ... ועוד הוצא משם שמונה מסעות שהיו לאחר מיתת אהרן מהר ההר עד ערבות מואב בשנת הארבעים, נמצא שכל שמנה ושלשים שנה לא נסעו אלא עשרים מסעות. זה מיסודו של רבי משה הדרשן.

Nombres chapitre 33

1- Voici les déplacements des enfants d'Israël, depuis qu'ils furent sortis du pays d'Egypte, selon leurs légions, sous la conduite de Moïse et d'Aaron.

Rachi (1040 – 1105)

Voici les déplacements: pourquoi les déplacements ont-ils été écrits ? Pour te faire connaître les bontés divines, car bien que Dieu décrète qu'ils erreraient dans le désert, ne pense pas qu'ils errèrent d'une étape à l'autre durant 40 ans, sans repos, car il n'y a que 42 étapes. 14 dans la première année jusqu'à l'épisode des explorateurs... Et 8 étapes après la mort d'Aaron depuis Hor Hahar jusqu'aux plaines de Moab durant la quarantième année, soit au total 22 étapes, il reste donc 20 déplacements sur 38 ans.